



Международная организация гражданской авиации

## ЕЖЕДНЕВНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

### СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ АВИАЦИОННЫХ ПРОИСШЕСТВИЙ (AIG) (2008)

Монреаль, 13–18 октября 2008 года

Номер 3

15/10/08

Ежедневный бюллетень будет выходить утром каждого рабочего дня совещания. В нем будет содержаться краткий обзор работы, проделанной накануне, программа работы на день выпуска и другая соответствующая информация, представляющая интерес. Бюллетень является основным средством общения с участниками по представляющим общий интерес вопросам, связанным с проведением совещания.

#### Информация для делегатов

1. Брошюра "Общая информация для делегатов" роздана делегатам. Она также размещена на веб-сайте совещания по адресу: <http://www.icao.int/AIGdiv08>.
2. Другую необходимую информацию можно получить в кабинете секретаря совещания – комната 7.45 (местные телефоны 8146, 6325 или 8189).

#### Краткий обзор работы, выполненной во вторник, 14 октября 2008 года

3. Комитет полного состава созвал свое заседание в 9:30 и рассмотрел п. 1.2.2, глава 5 Приложения 13, а также обсудил вопрос о внесении поправок в п. 5.4.1 в отношении организации и проведения расследования. По пункту 1.2.3 повестки дня был обсужден вопрос об использовании информации бортовых самописцев. В 11:15 совещание продолжило свою работу и обсудило пункт 1.2.4 повестки дня "Участие государств в расследовании", о чем идет речь в п. 5.27 Приложения 13. Последним в ходе утреннего заседания был рассмотрен пункт 1.3 повестки дня, глава 4 Приложения 13, в которой идет речь о направлении уведомлений об авиационных происшествиях или инцидентах со сверхлегкими воздушными судами.
4. Совещание продолжило свою работу в 13:45 и рассмотрело пункт 1.4 повестки дня "Форма окончательного отчета" в Приложении 13 и обсудило вопрос об использовании слов "причина" и "способствующие факторы" в Приложении 13. В 15:20 был рассмотрен пункт 1.5 повестки дня "Уведомление об авиационных происшествиях и серьезных инцидентах". Последним в этот день был рассмотрен пункт 1.6 повестки дня, касающийся направления проекта окончательного отчета государствам, которые принимали участие в расследовании.
5. Заседание было закрыто в 16:25.

### **Программа работы на первую половину дня в среду, 15 октября 2008 года**

6. В рамках пункта 1.6 повестки дня совещание рассмотрит вопрос 1.6.1 на основе следующих документов:

WP/11  
WP/29  
WP/35  
WP/37  
WP/42

7. В рамках пункта 1.6 повестки дня совещание рассмотрит вопрос 1.6.2 на основе следующих документов:

WP/12  
WP/44  
WP/46

8. В рамках пункта 1.6 повестки дня совещание рассмотрит вопрос 1.6.3 на основе следующих документов:

WP/13  
WP/57

### **Программа работы на вторую половину дня в среду, 15 октября 2008 года**

9. В рамках пункта 1.7 повестки дня совещание рассмотрит следующие документы:

WP/14  
WP/30  
WP/32  
WP/33  
WP/43  
WP/58  
WP/55  
WP/59  
WP/60  
IP/1

### **Регистрация**

10. При заполнении участниками регистрационных форм, согласно документу Doc 8143-AN/873/3 *"Директивы специализированным аэронавигационным совещаниям и правила процедуры для их проведения"*, следует руководствоваться следующими определениями:

**Делегат.** Означает главного представителя участника (участник означает Договаривающееся государство, представленное на совещании). В делегации может быть только один делегат.

**Заместитель делегата.** Означает представителя участника, уполномоченного действовать от его имени вместо делегата.

**Советник.** Означает представителя участника, уполномоченного действовать от его имени, оказывая помощь делегату.

**Наблюдатель.** Означает лицо, присутствующее на совещании в качестве представителя государства, не являющегося Договаривающимся, международной организации или другого органа, приглашенного Советом принять участие в работе совещания без права голоса.

#### **Документы о полномочиях**

11. Напоминаем делегатам о том, что их документы о полномочиях необходимо без задержки сдать в бюро регистрации. Делегатам, их заместителям, советникам и наблюдателям, которые еще не зарегистрировались, предлагается сделать это лично в кратчайший срок. Бюро регистрации расположено на 1-м этаже.

12. Представители общественности, не имеющие полномочий, могут не регистрироваться, но принимать участие в работе любого заседания, которое не объявлено "закрытым". По мере необходимости уведомление о том, что заседание является закрытым, помещается на видном месте на двери (дверях) зала заседаний. Представителям общественности следует обращаться в бюро регистрации для получения специального пропуска, позволяющего попасть в зал Ассамблеи, где для них резервируются места.

#### **Представление рабочих документов для рассмотрения на совещании**

13. Любой рабочий документ, полученный после 29 августа 2008 года, но не позднее 26 сентября 2008 года, будет обрабатываться лишь на том языке, на котором он представлен (см. письмо государствам SD 37/1-08/3 от 25 января 2008 года). Аналогичным образом рабочие документы, полученные в ходе совещания, будут публиковаться лишь на том языке (языках), на котором они были представлены.

#### **Оборудование для синхронного перевода**

14. Под крышкой стола находится пульт регулировки звука. Переключатель языкового канала дает вам возможность выбрать нужный язык:

|             |   |
|-------------|---|
| Выступающий | 0 |
| Английский  | 1 |
| Французский | 2 |
| Испанский   | 3 |
| Русский     | 4 |
| Китайский   | 5 |
| Арабский    | 6 |

#### **Распределение мест**

15. Распределение мест на совещании производится на основе сведений, полученных в процессе предварительной регистрации. Оптимальное распределение мест государствам в зале Ассамблеи осуществляется на основе следующих принципов:

Государствам с 4 участниками или менее отводится до 2 мест за столом и до 2 мест для советников сзади.

Государствам с 5 участниками или более отводится до 2 мест за столом и до 3 мест для советников сзади.

Государствам, в состав делегации которых входит более 5 участников, предлагается использовать дополнительные места в задней части зала для заседаний и на балконах для

наблюдателей, которые расположены на 5-м этаже конференц-центра. Добраться туда можно на лифтах № 7 или 8 или по лестнице напротив входа в зал Ассамблеи на 4-м этаже.

16. В связи с использованием в наших залах заседаний компьютерной системы микрофонов очень важно, чтобы делегаты не меняли отведенные им места. В случае необходимости поменять место, просьба обратиться к сотруднику секретариата совещания.

17. Документацию и прочие личные вещи не следует оставлять в залах заседаний на ночь.

#### **Преждевременный отъезд участников совещания**

18. Членов делегации, которые планируют уехать до завершения работы совещания, просим поставить об этом в известность сотрудников конференц-центра.

— КОНЕЦ —